

KO-TE-RI-JA

Les auteurs des *Documents in Mycenaean Greek* p. 337 au sujet du mot *k.* disent: „*ko-te-ri-ja* (plur.): not χωντήριον ‘branding-iron’ but a word of similar structure. Possibly *korterion*, cf. κορτέω/χρότέω, χρότημα?“ V. Georgiev, *Second suppl. au lex.* p. 54 s. v.: „nom. plur. . . = *χωθηρια, cp. κώθα· ποτηρία, κάθων, -ώνος „grande coupe laco-nienne“ (χοτύλιον, cp. κοτύλη)“ et L. Palmer, *A Mycenaean Tomb Inventory*, Minos V p. 81: „. . . I suggest that the verb in question is χω- „heap up (earth etc.)“ (cf. χώμα): χωστηρία or χωστήριον (sic! au lieu de *χ.) then, will mean „shovel“.“

L'absence de l'idéogramme après le mot donne vraiment une possibilité de combinaisons et d' hypothèses presque illimitée, mais elle est toujours liée aux besoins de la maison et particulièrement de la cuisine (parmi les objets qui sont identifiés se trouvent: *pi-je-ra* = φιά/έλα, *pa-ko-to* = φάκτω, cf. φάκται·ληνοί, σιπναι, πύελοι Hés., *pu-ra-u-to-ro* = πύραυστρον, *qa-ra-to-ro* = σπάλαθρον, σκάλευθρον, *e-ka-ra* = ἐσχάρα, *ti-ri-po* = τρίπο(υ)ς; pour *po-ro-e-ke-te-ri-ja* = προεχχυτήρια v. p. 236; cf. M. Lang, AJA vol. 62, No. 2. April 1958, p. 189; sur *85-te=au-te — αὐστήρ v. p. 275). Nous croyons que sous le mot en question se cache une forme rare, locale ou dialectale, au dim. plur. χυτήρια dérivée du mot usité et bien connu χυτήρ, avec le vocalisme *o* dans la première syllabe au lieu de *u*, influencé peut-être par le synonyme plus usuel ποτηριον. D'autre part l'instabilité des voyelles et la variation de *e* et *i* ainsi que de *o* et *u* est une des caractéristiques de ce dialecte archaïque (cf. *po-ro-e-ke-te-ri-ja* pour προεχχυτήρια, *a-pe-te-me-ne* pour ἀπύθμενε, *pa-ra-ke-we*: *pa-ra-ku-we*, p. 236 et 294, sur *re-wo-te-re-jo*: λοΦετρεῖον, *re-wo-to-ro-ko-wo*: λοΦετροχόΦος v. Docs. p. 160); v. surtout Docs. p. 76—77, récemment С. Лурье, Язык и культура мик. Греции, pp. 72—81 et D. A. Hester, *The I/E Alternation in Mycen. Greek*, Minos VI pp. 24—36.

Le simple χυτήρ se cache, semble-t-il, dans PY Xn 1127.: *ko-te-re* peut être un datif (instr. ou abl.) sg. ou bien un nom. pl. Il faut souligner que la racine *keu-*, *kou-*, *ku-* est assez fréquente et bien représentée à Pylos, ainsi qu'à Knossos et Mycènes (KN Fh 343: *e-pi-ko-wa* = ἐπιχάρα· κατάχυσις Hés., Fh 350: *po-ro-ko-wa* = προχοή, MY Ue 611: *po-ro-ko-wo* = πρόχοος; PY An 292: *si-to-ko-wo* = *σιτοχόΦοι, v. Docs. (Myc. Vocabulary) pp. 392, 405, 408.